Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 48 (1930)

Heft: 223

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Mittwoch, 24. September
1930

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mercredi, 24 septembre
1930

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLVIII. Jahrgang — XLVIIIme année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporti economici

N° 223

Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements — **Abonnement:** *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 25 Cts. — **Annoncen-Regie: Publicitas A. G.** — **Insertionspreis: 50 Cts.** die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique — **Abonnements:** *Suisse:* un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts. — **Régie des annonces: Publicitas S.A.** — **Prix d'insertion: 50 cts.** la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N° 223

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. — Concordati. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Lotterien zu gemeinnützigen oder wohltätigen Zwecken. — Loteries d'utilité publique ou de bienfaisance / Bilanz einer Aktiengesellschaft. — Bilan d'une société anonyme. — Bilancio di una società anonima.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Mexiko: Zolltarifänderungen. / Niederlande: Erhöhung der Zuschläge bei der Einfuhr von Süsstoffen. / Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(Sch. u. K.-G. 231 u. 232.)
(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 128 u. 29.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Ansprüche machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (Art. 209 SchKG).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle, im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231 et 232.)
(O. T. F. du 23 avril 1920, Art. 123 et 29.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (art. 209 L. P.).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (2801²)

Gemeinschuldner: Anwander, Lothar, Velohandlung und Reparaturwerkstätte, Bäckerstrasse 115, Wohnung: Kernstrasse 38, in Zürich 4.
Datum der Konkurseröffnung: 12. September 1930.
Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.
Eingabefrist: Bis 14. Oktober 1930.

Kt. Glarus *Konkursamt des Kantons Glarus in Ennenda* (2817)

Gemeinschuldnerin: Landwirtschaftliche Genossenschaft Kerenzen in Liquidation, vertreten durch Hans Menzi, Mühlehorn.
Datum der Konkurseröffnung: 6. September 1930.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 30. September 1930, 13.30 Uhr, im Gasthaus zur Tellsplatte, Mühlehorn.
Bis 24. Oktober 1930.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Gruyère, à Bulle* (2826)

Failli: Jaquet, Auguste, fils de Louis, mécanicien, La Tour-de-Trême.
Date de l'ouverture de la faillite: 23 septembre 1930.
Première assemblée des créanciers: 3 octobre 1930, à 11 heures du jour, salle d'attente du Tribunal, château de Bulle.
Délai pour les productions: 23 octobre 1930.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249, 250 et 251.)

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(L. E. 249, 250 e 251.)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (2818)

Gemeinschuldner: Nussbaumer, Johann, Metzgermeister, von Oberägeri, Kirchgasse 30, in Zürich 1.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 4. Oktober 1930.

Kt. Zürich *Konkursamt Wiedikon-Zürich* (2802²)

Im Konkurse des Mösli, Hans, geb. 1878, von Gais (Appenzell), früher Wirt zum «Kindli», am Rennweg in Zürich 1, wohnhaft an der Badenerstrasse 171, in Altstetten-Zürich, liegt der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis und mit 4. Oktober 1930 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Innert der gleichen Frist sind allfällige gegen das Inventar gerichtete Beschwerden der I. Abteilung des Bezirksgerichtes Zürich einzureichen.

Zürich, den 20. September 1930. Konkursamt Wiedikon-Zürich:
D. Helbling, Notar.

Kt. Zürich *Konkursamt Wiedikon-Zürich* (2803²)

Im Konkurse über die Firma Schnyder und Hofmann, Grosssohlerei und Vertretung amerikanischer Brockmann-Sohlen, Giesshübelstrasse 48, in Zürich 3, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis und mit 4. Oktober 1930 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Zürich, den 20. September 1930. Konkursamt Wiedikon-Zürich:
D. Helbling, Notar.

Kt. Bern *Konkursamt Biel* (2804/5/6)

Gemeinschuldner:
1. Kirchhofer, Adolf, Autogarage, Schlachthausstrasse 14, in Biel.
2. Graber, Emil, Mercerie und Bonneterie, Bahnhofstrasse 1, in Biel.
3. Wyssbrod, Albert David, Metzgermeister, in Biel-Bözingen.

Anfechtungsfrist: 4. Oktober 1930.

Kt. Bern *Konkursamt Saanen* (2807)

Gemeinschuldner: Grimm, August, Restaurant und Pension Beaulieu, Gstaad.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 4. Oktober 1930.

Kt. Solothurn *Konkursamt Solothurn* (2827)

Abänderung des Kollokationsplans.

Im Konkurse über Küng, Hermann, Theodors sel., von Schlierbach, Ingenieur, Autogarage und Reparaturwerkstätte, in Solothurn, liegt der infolge nachträglicher Anerkennung durch die Konkursverwaltung abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Ct. del Ticino *Ufficio dei fallimenti di Riviera in Biasca* (2833)

Fallita: Pedrazzini, Faustina, Ved., macelleria, salumeria, Biasca.
Deposito della graduatoria: 24 settembre 1930.
Seconda adunanza dei creditori: 24 ottobre 1930, ore 14½, in Biasca (Palazzo pretoriale), con decisione in merito a proposta di concordato.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

(L. P. 230.)

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich *Konkursamt Aussersihl-Zürich* (2808)

Gemeinschuldnerin: Kollektivgesellschaft L. Ciparisso & Co., Vertretungen und Handel in Werkzeugen und Maschinen, Sihlhallenstrasse 13/14, in Zürich 4.

Datum der Konkurseröffnung: 12. September 1930.
Datum der Einstellungsverfügung: 18. September 1930.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 4. Oktober 1930 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten einen Vorschuss von Fr. 400 leistet, wird das Verfahren mangels Aktiven geschlossen werden.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Sarine, à Fribourg* (2809/10)
Faillis:
1. Engeli, Emile,
2. Giorgetti, Michel, tous deux peintres, ci-devant à Fribourg.
Date de la suspension de la liquidation faute d'actif: 19 septembre 1930.
Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires d'ici au 4 octobre 1930, la faillite sera clôturée.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Ct. de Berne *District de Porrentruy* (2830)
La liquidation de la faillite de A. Wild et Cie., fabrique de produits céramiques, à Bonfol, a été clôturée par ordonnance, rendue le 13 septembre 1930.
Porrentruy, le 23 septembre 1930.
L'administrateur de la faillite: E. Villemin, notaire.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Sarine, à Fribourg* (2811)
Failli: Sterchi, Hans, laitier, ci-devant à Fribourg.
Date de la clôture: 20 septembre 1930.

Kt. Freiburg *Konkursamt des Seebezirks in Murten* (2812)
Gemeinschuldnerin: Kommanditgesellschaft Moeri & Cie., in Murten.
Datum der Verfügung: 18. September 1930.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite
(B.-G. 195, 196 und 317.) (L. P. 195, 196 et 317.)

Kt. Bern *Konkursamt Bern-Stadt* (2813)
Der am 23. Juli 1929 über Schildknecht, Emil, Nenengasse 28, Bern, eröffnete Konkurs wird infolge Rückzugs der Eingaben widerrufen, gemäss Verfügung des Gerichtspräsidenten II von Bern vom 17. September 1930, und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Zürich *Konkursamt Schwamendingen* (2814²)
Liegenschaftensteigerung.
In der konkursamtlichen Liegenschaften-Liquidation über die Genossenschaft Weststrasse Oerlikon, mit Sitz in Zürich 1, gelangt Donnerstag, den 9. Oktober 1930, nachmittags 2½ Uhr, im Restaurant zum «Marktplatz» an der Querstrasse 16 in Oerlikon, im Auftrage des Konkursamtes Zürich-Altstadt, auf öffentliche Steigerung, an welcher Zusage erfolgt:
An der Weststrasse 2 in Oerlikon:
Ein Wohn- und Geschäftshaus unter Nr. 1196 für Fr. 110,000.—, assekuriert mit
230 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum, Kat. Nr. 1916, Grundbuch Blatt 1339.
Der Ersteigerer hat am Steigerungstage, unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 2000.— zu leisten.
Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
Schwamendingen, den 20. September 1930.
Konkursamt Schwamendingen: **E. Schmid**, Notar.

Kt. St. Gallen *Konkursamt vom Seebezirk in Uznach* (2815)
Gemeinschuldner: Matter, Ernst, Glaswaren en gros, Rapperswil.
Ganttag: Donnerstag, den 30. Oktober 1930, 14 Uhr.
Gantlokal: Rathaus Rapperswil.
Auflage der Steigerungsbedingungen: Vom 11. bis 20. Oktober 1930.
Grundpfand:
Liegenschaft Kataster Nr. 1040 an der Teuchelweierstrasse in Rapperswil:
1. Magazin und Bureaugebäude, assek. unter Nr. 1219 für Fr. 42,600.—.
2. Offener Schuppen, assek. unter Nr. 1236 für Fr. 1200.—.
3. 583 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum.
4. Zugehör: die eingebauten Lagergestelle und der elektr. Aufzug.
Schatzungssumme: Fr. 50,000.—.
Meistangebot an erster Steigerung: Fr. 47,000.—.
Im übrigen wird auf Art. 257—259 Sch. K. G., Art. 71 u. ff. K. V., sowie Art. 130 ff. V. Z. G. verwiesen.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(B.-G. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.
Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.
Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Bern *Konkurskreis Aarwangen* (2819)
Schuldner: Firma Häusler, Paul, Velo-Motorräder und Automobile, Uhrhandel und Uhrmacherei, in Melchnau.
Datum der Stundungsbewilligung durch den Gerichtspräsidenten von Aarwangen: 18. September 1930.
Sachwalter: Walter Jff, Notar, in Melchnau.
Eingabefrist: Bis und mit 15. Oktober 1930 beim Sachwalter.
Anmeldungen schriftlich unter Angabe der Forderungen samt Belegen und Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte.
Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 6. November 1930, nachmittags 1½ Uhr, im Gasthof zur Linde, Melchnau.
Aktenauflage: 10 Tage vor der Versammlung beim Sachwalter.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire
(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Kt. Thurgau *Gerichtskanzlei Bischofszell* (2816)
Das Bezirksgericht Bischofszell hat heute die der Firma J. Oettli & Co., Bangeschäft, in Kradolf, bewilligte Nachlassstundung um zwei Monate, d. h. bis zum 19. September 1930 verlängert.
Bischofszell, den 19. September 1930.
Gerichtskanzlei Bischofszell.

Widerruf der Nachlassstundung — Révocation du sursis concordataire
(B.-G. 298, 308 und 309.) (L. P. 298, 308 et 309.)

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Gruyère, à Bulle* (2828)
Le sursis concordataire accordé le 14 août 1930 à Jaquet, Auguste, fils de Louis, mécanicien, à La Tour-de-Trême, est révoqué, par jugement du 23 septembre 1930.
Bulle, le 23 septembre 1930. Le commissaire au sursis: **Brülhard.**

Verhandlung über den Nachlassvertrag
(B.-G. 304 und 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat
(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern *Richteramt II von Bern* (2820)
Schuldner:
1. Firma W. Hirt & Co., Baugeschäft, in Bern, und
2. Hirt, Walter, Baumeister, in Bern, als unbeschränkt haftender Gesellschafter dieser Firma und für sich persönlich.
Datum der Verhandlung: Donnerstag, den 16. Oktober 1930, vormittags 8.15 Uhr, vor Richteramt II Bern, Zimmer Nr. 39, im Amthause Bern.
Bern, den 22. September 1930. Der Gerichtspräsident II: **Rollier.**

Kt. Bern *Richteramt II von Bern* (2821)
Schuldner:
1. Kollektivgesellschaft Gebr. Kocher, Zimmereigeschäft, in Bern;
2. Kocher, Johann;
3. Kocher, Gottfried,
soweit dieselben für die Gesellschaftsschulden unbeschränkt haften, sowie auch persönlich für ihre Privatschulden.
Datum der Verhandlung: Donnerstag, den 16. Oktober 1930, vormittags 10.15 Uhr, vor Richteramt II Bern, Zimmer Nr. 39, im Amthause.
Bern, den 22. September 1930. Der Gerichtspräsident II: **Rollier.**

Kt. St. Gallen *Bezirksgericht Untertoggenburg in Flawil* (2822)
Schuldnerin: Firma Butz & Co., Fensterfabrik und mechanische Schreinerei, Niederuzwil, mit Filiale in Zürich.
Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Freitag, den 17. Oktober 1930, vormittags 10 Uhr, im Gemeindehaus I, in Flawil.
Flawil, den 22. September 1930.
Bezirksgerichtskanzlei Untertoggenburg.

Ct. de Neuchâtel *Tribunal cantonal de Neuchâte* (2823)
Débiteur: Kanfmann, Emile, marchand de fer, Place de l'Hôtel de Ville 9, à La Chaux-de-Fonds.
Commissaire: Me Jean Payot, avocat, à La Chaux-de-Fonds.
Jour, heure et lieu de l'audience: Mardi 7 octobre 1930, à 11.30 heures, au Château de Neuchâtel (Salle du Tribunal).
Neuchâtel, le 22 septembre 1930.
Le greffier du Tribunal cantonal: **J. Calame.**

Ct. de Neuchâtel *Tribunal cantonal de Neuchâtel* (2824)
Débiteur: Thiébaud, Henri-Augustin, négociant, Rue Neuve n° 2, à La Chaux-de-Fonds.
Commissaire: A. Chopard, préposé aux faillites, à La Chaux-de-Fonds.
Jour, heure et lieu de l'audience: Mardi 7 octobre 1930, à 11.15 heures, au Château de Neuchâtel (Salle du Tribunal).
Neuchâtel, le 22 septembre 1930.
Le greffier du Tribunal cantonal: **J. Calame.**

Ct. de Genève *Tribunal de première instance de Genève* (2825)
Débiteurs: Girod frères, société en nom collectif, appareils de chauffage, Rue du Prieuré 8, Petit-Saconnex.
Jour, heure et lieu de l'audience: Mercredi 1er octobre 1930, à 9 heures, à Genève, Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 2e cour, Ier étage, salle A.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Kt. Bern *Gerichtsschreiberei Interlaken* (2831)
Nachlassschuldner: Gertsch, Adolf, Buchbinder, in Interlaken.
Datum der Bestätigung: 11. September 1930.
Dieser Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.
Interlaken, den 23. September 1930.
Der Nachlassrichter: **Itten.**

Kt. St. Gallen *Bezirksgerichtskanzlei Wil* (2832)
Das Bezirksgericht Wil hat mit rechtskräftigem Entscheid vom 8. September 1930 den von Ehrat, Jakob, zur «Taube», Wil, mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag bestätigt.
Wil, den 23. September 1930. **Bezirksgerichtskanzlei Wil.**

Verschiedenes — Divers

Kt. Bern *Richteramt II von Biel* (2829)
Nachlassstundungsgesuch.
Topitsch, Martin, Mineralwasser, Brennmaterialien, Waffengasse, Biel, hat dem Richteramt II Biel ein Gesuch um Bewilligung einer Nachlassstundung von 2 Monaten eingereicht.

Termin zur Einvernahme des Gesuchstellers und Behandlung des Gesuches ist angesetzt auf Mittwoch, den 1. Oktober 1930, um 9 Uhr, vor Richteramt II Biel.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen eine Nachlassstundung nur schriftlich einreichen bis 30. September 1930.

Biel, den 23. September 1930.

Der Gerichtspräsident II als erstinstanzlicher Nachlassrichter:
Ludwig.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1930. 19. September. **Altersversicherungskasse der Angestellten und Arbeiter der Firma E. Spörri, mech. Weberei, Hittnau,** in Hittnau (S. H. A. B. Nr. 217 vom 17. September 1929, Seite 1886). Als weiteres Mitglied des Stiftungsvorstandes mit Einzelunterschrift wurde ernannt Heinrich Spörri, Kaufmann, von Hittnau, in Hurden-Freienbach (Schwyz).

19. September. **Schweizerische Volksbank,** mit Hauptsitz in Bern und Zweigniederlassungen in Zürich, Zürich-Helvetiaplatz, Dietikon, Thalwil und Wädenswil (S. H. A. B. Nr. 36 vom 13. Februar 1930, Seite 322). Der Verwaltungsrat hat zwei weitere Kollektivprokuren erteilt an Dr. Robert Rickenbach, von Steinen (Schwyz), und Albert Sieber, von Zürich, beide in Zürich. Die Prokura des Emil Baumann ist bezüglich der Kreisbank Zürich erloschen.

19. September. Die Firma **Standard Mineraloelprodukte A.-G.,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 200 vom 28. August 1930, Seite 1781), verzeigt als nunmehriges Geschäftslokal Uraniastrasse 40, Zürich 1.

Automobilbestandteile. — 19. September. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Huber, Brücher & Co.,** in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 107 vom 9. Mai 1930, Seite 994), hat ihr Domizil und Geschäftslokal verlegt nach Zürich 8, Wiesenstrasse 7.

Weinhandel. — 19. September. Die Firma **M. Rothschild & Co.,** in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 231 vom 3. Oktober 1927, Seite 1746), verzeigt als nunmehriges Geschäftslokal Tödistrasse 53, Zürich 2.

19. September. Die Genossenschaft unter der Firma **Konsumverein Oberkempten in Liq.,** in Oberkempten-Wetzikon (S. H. A. B. Nr. 102 vom 3. Mai 1930, Seite 943), hat die Liquidation beendigt. Diese Firma wird daher gelöscht.

19. September. **Baugenossenschaft Rietas,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 190 vom 17. August 1926, Seite 1487). In der Generalversammlung vom 9. September 1930 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft deren Auflösung beschlossen und gleichzeitig die Beendigung der Liquidation festgestellt. Diese Firma wird daher gelöscht.

Technisches Bureau, elektrische Maschinen usw. — 19. September. Die Firma **Gustav Huber,** in Rüschlikon (S. H. A. B. Nr. 250 vom 25. Oktober 1929, Seite 2130), technisches Bureau, Fabrikation und Konstruktion von elektrischen Maschinen, wird infolge Konkurses von Amtes wegen gelöscht.

Kunstgewerbliche Arbeiten, Innendekoration usw. — 19. September. Die Firma **F. Bruderer,** in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 300 vom 24. Dezember 1925, Seite 2150), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Theaterstrasse 14, Zürich 1, und verzeigt als nunmehrige Geschäftsnatur: Kunstgewerbliche Arbeiten, Innendekoration (Stickerei, Handarbeiten und Vorhänge). Die Inhaberin wohnt in Zürich 2.

Beteiligungen usw. — 19. September. Die Aktiengesellschaft **Logos A.-G. (Logos S. A.) (Logos Ltd.),** mit Sitz in Basel, hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 30. Juli 1930 ihre Statuten abgeändert und den Sitz der Gesellschaft nach Zürich verlegt. Die Gesellschaft wurde mit ursprünglichem Sitz in Glarus am 14. Juni 1927 eingetragen. Die Gesellschaft bezweckt die Beteiligung an andern Unternehmungen in jeder Form, sowie alle mit diesem Gesellschaftszweck direkt oder indirekt verbundenen Geschäfte. Die Dauer der Gesellschaft ist unbeschränkt. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 100,000, eingeteilt in 100 Aktien zu Fr. 1000 Nennwert. Die Aktien lauten auf den Namen. Offizielles Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—5 Mitgliedern. Aus dem Verwaltungsrat ist ausgeschieden Friedrich Wilhelm Wieser, in Basel; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt worden Dr. Georg Steinmarder, Rechtsanwalt, von Wettswil a. A., in Zürich; er führt die rechtsverbindliche Einzelunterschrift für die Gesellschaft. Geschäftslokal in Zürich 1, Bahnhofstrasse 72.

Musikapparate usw. — 20. September. Unter der Firma **Turicaphon A.-G.** hat sich, mit Sitz in Zürich, auf unbeschränkte Dauer, am 1. September 1930 eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist der Handel und die Fabrikation von Musikapparaten, Musikplatten und Radio-Geräten. Das Aktienkapital beträgt Fr. 200,000, eingeteilt in 400 auf den Namen lautende, voll liberierte Aktien zu Fr. 500. Die Turicaphon A.-G. übernimmt von der Deutschen Ultraphon A.-G., in Berlin W. 8, Mauerstrasse 43, laut Kaufvertrag vom 19. August 1930 und gemäss Verzeichnis vom 9. August 1930, Musikplatten und -Apparate zum Kaufpreis von Fr. 25,000, zahlbar durch Uebergabe von 50 Stück voll liberierten Gesellschaftsaktien. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus 3—5 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bestimmt diejenigen seiner Mitglieder, wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firmazeichnung befugt sein sollen, und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus: Dr. Karl Bertheau, Rechtsanwalt, von Richterswil, in Zürich, Präsident; Heinrich Landis, Kaufmann, von Richterswil, in London, Vizepräsident; Dr. Kurt Heberlein, Kaufmann, deutscher Staatsangehöriger, in Berlin-Dahlem; Rolf Landis, Architekt, von Richterswil, in Zürich, und Erwin Weidmann, Kaufmann, von und in Zürich. Die Verwaltungsratsmitglieder führen Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt an Emil A. Manger, von Basel, in Zürich. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 37, Zürich 1.

Uhren, Bijouterie. — 20. September. **Inhaber der Firma Adolf Brunner, in Zürich 1, ist Adolf Brunner, von Zürich, in Zürich 1. Uhren und** Bijouterie. Niederdorfstrasse 27.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

1930. 19. September. Der Verein **Musikgesellschaft Bannwil,** mit Sitz in Bannwil (S. H. A. B. Nr. 47 vom 22. Februar 1911, Seite 291), hat in seiner Hauptversammlung vom 28. August 1930 die Löschung des Vereins beschlossen. Der Verein, welcher gemäss Art. 60 Abs. 1 Z. G. B. weiter besteht, wird im Handelsregister gestrichen.

Bureau Bern

Bims- und Schlackensteinplatten. — 19. September. Inhaber der Firma **Theophil Rudin,** im Liebefeld (Gde. Köniz), ist Theophil Rudin, von Arboldswil (Baselland), wohnhaft im Liebefeld (Köniz). Fabrikation und Vertrieb von Bims- und Schlackensteinplatten.

20. September. Der Verein unter dem Namen **Schweizerische Vereinigung für Heimatschutz,** mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 164 vom 10. Juli 1919, Seite 1222), hat in seiner Zentralvorstandssitzung vom 30. August 1930 in Zürich die Löschung im Handelsregister beschlossen. Da der Verein auch ohne Eintrag im Handelsregister mit Rechtspersönlichkeit gemäss Art. 60 u. ff. Z. G. B. weiterbesteht, wird er im Handelsregister von Bern gelöscht.

Bureau Interlaken

Elektro-Garage. — 20. September. Christian Bohren, von Grindelwald, und Johann Urfer, von Bönigen, beide in Interlaken, haben unter der Firma **Bohren & Urfer,** in Interlaken, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. Juni 1928 begonnen hat. Elektro-Garage. Reparaturen an den elektrischen Einrichtungen der Automobile. Rugenparkstrasse 31.

Spezereien, Kolonialwaren. — 22. September. Walter und Hans Ammann, von Madiswil, in Interlaken, haben unter der Firma **Gebr. Ammann,** in Interlaken, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 10. August 1930 begonnen hat. Spezerei- und Kolonialwarenhandlung. Bernastrasse 39.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

Gasthof. — 20. September. Die Firma **Emil Hofer,** Gasthof zum Bären, in Trubschachen, ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Gasthof. — 20. September. Inhaberin der Firma **Emma Hofer,** in Trubschachen, ist Emma Hofer, von Langnau, in Trubschachen. Gasthof zum Bären, Restauration und Speisewirtschaft. Dorfstrasse.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

Wirtschaft, Ofenhafnerei. — 22. September. Eintragung von Amtes wegen gestützt auf Entscheid des Regierungsrates des Kantons Bern vom 3. September 1930:

Inhaber der Einzelfirma **Adolf Hofer,** in Münsingen, ist Adolf Hofer, von Ballmoos, in Münsingen. Wirtschaft zum Anker und Ofenhafnerei.

Bureau Schwarzenburg

Gasthof. — 20. September. Inhaber der Firma **Johann Christen,** in Schwarzenburg, ist Johann Christen, von Hasle-Rüegsau, in Schwarzenburg. Betrieb des Gasthofes zum Bahnhof.

Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

22. September. Unter der Firma **Wasserversorgungsgenossenschaft Kleindorf** bildet sich, mit Sitz in Erlenbach, eine Genossenschaft, welche den Zweck hat, die Genossenschafter mit Wasser der Quelle des Kleindorf-Brunnens zu versorgen. Die Statuten sind am 13. Februar 1930 festgestellt werden. Die Dauer der Genossenschaft ist unbestimmt. Mitglieder der Genossenschaft sind die bisherigen Brunnenanteiler des Kleindorf-Brunnens, welche ihren Pflichten bis dahin nachgekommen sind. Neue Mitglieder haben sich beim Präsidenten schriftlich anzumelden. Ueber Aufnahme oder Nichtaufnahme entscheidet die Hauptversammlung. Brunnen für Gebäude, welche bis dahin nicht berechtigt waren, müssen erworben werden. Ueber die Höhe des Erwerbspreises beschliesst die Versammlung von Fall zu Fall. Die Mitglieder der Genossenschaft sind verpflichtet, die Kosten der Anlage und der Reparatur ihrer gemeinsamen Wasserversorgung zu gleichen Teilen zu tragen. Eine weitergehende Beitragsleistung ist nicht vorgesehen. Der Austritt aus der Genossenschaft muss schriftlich erklärt werden. Austretende Mitglieder haben keinerlei Anspruch auf das Genossenschaftsvermögen oder auf irgend eine Rückvergütung; sie haften gegenüber der Genossenschaft bis zu ihrem Austritt. Jedes Mitglied haftet nur für Verpflichtungen, welche ihm durch seine Beitrittserklärung und durch die Statuten, respektive die Hauptversammlung auferlegt sind. Eine weitergehende persönliche Haftbarkeit des einzelnen Genossenschafters für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft ist ausdrücklich ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: a) die Hauptversammlung; b) der Vorstand; c) 2 Rechnungsrevisoren. Der Vorstand besteht aus Präsident, Sekretär und Kassier. Der Kassier ist zugleich Vizepräsident. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Genossenschaft führen Präsident und Sekretär durch Kollektivzeichnung. Mitglieder des Vorstandes sind: Präsident: Hans Zumwald, von Erlenbach, Handelsmann und Landwirt im Kleindorf, daselbst; Kassier und zugleich Vizepräsident: Hans Imobersteg, von Erlenbach, Landwirt im Kleindorf, daselbst; Sekretär: Arnold Minnig, Briefträger, von und in Erlenbach.

22. September. Der **Verkehrsverein Spiez,** Verein, mit Sitz in Spiez (S. H. A. B. Nr. 188 vom 20. Juli 1910, Seite 1318), hat in der Hauptversammlung vom 11. Juni 1930 seine Statuten revidiert. Der Verein bezweckt nun auch Verschönerungstätigkeit innerhalb der Gemeinde Spiez, sowie den Betrieb des vom Verein erstellten Strandbades und des von ihm erworbenen Hotel du Lac, eventuell Verpachtung desselben. Der Jahresbeitrag beträgt im Minimum Fr. 5. Der Austritt kann schriftlich vor dem 1. Oktober auf Ende eines laufenden Rechnungsjahres verlangt werden. Das austretende Vereinsmitglied hat keinerlei Anspruch auf das Vereinsvermögen oder irgend eine Rückvergütung. Organe des Vereins sind: Die Hauptversammlung, der Vorstand, der Arbeitsausschuss, Kommissionen und Rechnungsrevisoren. Der Vorstand besteht aus 11 bis 15 Mitgliedern; die Versammlung wählt dessen Präsidenten, Vizepräsidenten, Sekretär und Kassier. Gegenüber Dritten wird der Verein durch den Präsidenten oder Vizepräsidenten des Vorstandes in Verbindung mit dem Sekretär oder Kassier desselben vertreten, welche im Namen des Vereins kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift führen. Gegenwärtig sind gewählt: Als Präsident: Fritz Segesser, von Aarwangen, Fürsprecher,

in Spiez; Vizepräsident: Franz Zölch, von Schelten, Hotelier, in Spiez; Sekretär: Alfred Heubach, von Gadmen, Oberlehrer, in Spiez; Kassier: Paul Porsche, von Liebenau (Preussen), Coiffeur, in Spiez. Die frühern Vorstandsmitglieder Friedrich Horisberger und Gottlieb Schmid sind ausgeschieden; ihre Zeichnungsberechtigung ist erloschen.

Luzern — Lucerne — Lucerna

Elektrische Installationen usw. — 1930. 16. September. Inhaber der Firma **Albert Schmid,** in Luzern, ist Albert Schmid, von Ober-Erlinsbach (Solothurn), in Luzern, Elektrische Installationen und Radioapparate, Friedensstrasse 2 a, Luzern.

Röntgen- und elektromedizinische Installationen. — 16. September. Der Inhaber der Firma **Paul Kamm,** Röntgenröhren und Röntgenapparate, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 297 vom 20. Dezember 1926, Seite 2209), verzeigt als Geschäftsnatur nunmehr: Röntgen- und elektromedizinische Installationen. Das Geschäftslokal ist verlegt nach Sonnenbergstrasse 11.

Zigarren, Tabak usw. — 17. September. Die Firma **Frau Deramerü-Schmid,** Zigarren, Zigaretten, Tabak und Rauchutensilien, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 205 vom 3. September 1923, Seite 1697 und Verweisungen), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verziehts der Inhaberin erloschen.

Viehhandel. — 17. September. Die Firma **Niklaus Portmann,** Viehhandel, in Root (S. H. A. B. Nr. 324 vom 29. Dezember 1913, Seite 2282), ist infolge Ueberganges des Geschäfts an die Firma «Franz Portmann» und Verziehts des Inhabers erloschen.

Inhaber der Firma **Franz Portmann,** in Root, ist Franz Portmann, von Entlebuch, in Root, welcher auf den 15. September 1930 Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Niklaus Portmann» übernommen hat. Viehhandel.

18. September. **C. J. Bucher A. G. Buchdruckerei & Verlagsanstalt,** Aktiengesellschaft, mit Sitz in Luzern und Zweigniederlassung in Zürich (S. H. A. B. Nr. 29 vom 5. Februar 1930, Seite 253). An der Generalversammlung vom 31. Juli 1930 haben die Aktionäre die Zeichnung und Volliberierung von 200 neuen Namenaktien zu Fr. 500 konstatiert. Absatz 1 des § 3 der Gesellschaftsstatuten wurde entsprechend revidiert. Das Gesellschaftskapital ist von Fr. 500,000 auf Fr. 600,000 erhöht worden, eingeteilt in 1200 Namenaktien von je Fr. 500.

Torfausbeutung. — 18. September. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Schmidli & Aregger,** Torfausbeutung, mit Sitz in Ziswil, Gde. Ruswil, hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach bereits beendigter Liquidation erloschen.

Kolonialwaren, Mercerie, Haushaltungsartikel usw. — 18. September. Inhaberin der Firma **Hübscher-Kretz,** in Schongau, ist Frau Albertine Hübscher geb. Kretz, von und in Schongau. Kolonialwaren, Mercerie, Bonneterie, Quincaillerie; Haushaltungsartikel, Seilerwaren und Spielwaren.

Frauenbekleidung usw. — 18. September. Unter der Firma **Femina A. G.** hat sich, mit Sitz in Luzern, auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Die Statuten sind datiert vom 18. September 1930. Die Gesellschaft bezweckt die Einführung und den Betrieb von Detailgeschäften in der Frauenbekleidungsbranche und verwandter Gebiete, sowie die Beteiligung an derartigen Geschäften. Das Grundkapital beträgt Fr. 20,000, eingeteilt in 40 Namenaktien zu nominell Fr. 500. Die Publikationen der Gesellschaft erfolgen, soweit sie im Gesetz vorgeschrieben sind, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Organe der Gesellschaft sind: 1. die Generalversammlung: 2. der Verwaltungsrat, und 3. die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern; gegenwärtig ist einziges Verwaltungsratsmitglied Josef Kohler, Kaufmann, von Unterbötzberg, in Luzern. Er führt für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift. Domizil: Luzern, Zentralstrasse 38.

Baugeschäft, Zementwaren usw. — 19. September. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Macchi & Cie.,** Baugeschäft, Baumaterialien, Zementwarenfabrikation, Import von Wand- und Bodenplatten, in Willisau-Land (S. H. A. B. Nr. 246 vom 20. Oktober 1924, Seite 1725), hat sich aufgelöst; die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Fribourg

Boucherie, charcuterie. — 1930. 22 septembre. Le chef de la maison **Henri Jenny,** à Fribourg, est Henri, fils de Joseph Jenny, d'Alterswil, à Fribourg. Boucherie, charcuterie. Rue des Alpes n° 37.

22 septembre. Suivant procès-verbal dressé par Me Jules Emery, notaire, à Fribourg, l'**Institut des Missions, société anonyme Fribourg,** avec siège à Fribourg (F. o. s. du c. n° 159 du 11 juillet 1930, page 1474), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 6 septembre 1930, révisé ses statuts. La société a pour but de procéder à toutes opérations mobilières et immobilières, à toutes gérances et, d'une manière générale, à toutes opérations industrielles, commerciales ou financières, tant en Suisse qu'à l'étranger à l'exclusion de l'achat et de la vente professionnels de titres.

Bureau Murten (Bezirk See)

Mützenfournitürenfabrik usw. — 22. September. Die Kommanditgesellschaft **Möri & Cie.,** Mützenfournitürenfabrik und Handel mit imprägnierten Tüchern, in Murten (S. H. A. B. Nr. 3 vom 5. Januar 1928, Seite 15), wird infolge Konkurses von Amtes wegen gelöscht.

22 septembre. Les raisons suivantes sont radiées d'office ensuite du départ des titulaires:

1. Restaurant. — **Schafer Felix,** buffet de la gare, à Sugiez (F. o. s. du c. n° 286 du 8 décembre 1925, page 286).

2. Epicerie, mercerie. — **Veuve Girard,** épicerie, mercerie, à Meyriez (F. o. s. du c. n° 110 du 9 mars 1919, page 795).

3. Magasin de blanc. — **Soeurs Derron,** société en nom collectif, magasin de blanc, à Morat (F. o. s. du c. n° 84 du 3 mars 1906, page 333).

4. Epicerie. — **Girard Charles,** épicerie, à Meyriez (F. o. s. du c. n° 40 du 19 février 1925, page 280).

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Balsthal

1930. 20. September. Aus dem Vorstande der Genossenschaft unter dem Namen **Konsumverein Oberbuchsiten,** in Oberbuchsiten (S. H. A. B. Nr. 142 vom 23. Juni 1925, Seite 1093), ist der bisherige Aktuar Otto Borer ausgeschieden; dessen Unterschriftsberechtigung ist erloschen. An dessen Stelle ist als Vorstandsmitglied und zugleich als Aktuar gewählt worden: Walter Studer-Wiss, Angestellter, von und in Oberbuchsiten. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen wie bis dahin der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar.

Bureau Lebern

Sertissages. — 1930. 20. September. Die bisher in Solothurn niedergelassene Einzelfirma **Albert Mori** (S. H. A. B. Nr. 57 vom 8. März 1924, Seite 386), Inhaber: Albert Mori, Jakobs sel., von Kallnach (Bern), Sertisseur, in Selzach, hat den Sitz ihres Geschäftes nach Selzach verlegt. Sertissages. Moos Nr. 255.

Bureau Stadt Solothurn

Sertissages. — 10. September. Die Einzelfirma **Albert Morl,** Sertissages, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 57 vom 8. März 1924, Seite 386), ist infolge Verlegung ihres Geschäftssitzes nach Selzach in Solothurn erloschen.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Metzgerei. — 1930. 18. September. Inhaber der Firma **Max Pflüger,** in Basel, ist Max Pflüger-Schweitzer, von und in Basel. Metzgerei. Güterstrasse 298.

Dekorations- und Flachmalerei. — 18. September. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Fluhbacher & Jenzer,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 173 vom 13. Juli 1921, Seite 1424/25), Dekorations- und Flachmalerei etc., hat sich aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.

Musikalien. — 19. September. Inhaber der Firma **Ammann-Blattner,** in Basel, ist Wilhelm Ammann-Blattner, von und in Basel. Der Inhaber erteilt Einzelprokura an seine Ehefrau Bertha Ammann geb. Blattner, von und in Basel. Handel in Musikalien. Clarastrasse 5.

19. September. Aus dem Vorstand der Genossenschaft unter der Firma **Handelsgärtnerverband beider Basel,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 226 vom 26. September 1924, Seite 1598), sind ausgeschieden Albert Scholer, Albert Ranft, Wilhelm Eichenberger und Gustav Meyré; die Unterschriften Scholer und Ranft sind erloschen. Es wurden gewählt zum Präsidenten Max Steyer, zum Vizepräsidenten Adolf Engler, zum Kassier Albert Haubensack, zum Aktuar Emil Eschbach, alle bisherige Mitglieder des Vorstandes. Neu in den Vorstand wurden gewählt: Karl Dobler, von Basel, in Sehänzli bei Muttenz; Christian Merz, von Menziken (Aargau), in Binningen (Baselland); Jean Rüsch, von Sulz (Ht. Rhin), in Neu-Allschwil, und Paul Sprüngli, von und in Basel; alle Handelsgärtner. Präsident oder Vizepräsident zeichnen zusammen mit Aktuar oder Kassier. Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr Münzgasse 3.

19. September. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Viehtransit A. G.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 50 vom 1. März 1930, Seite 447), hat in ihrer Generalversammlung vom 21. August 1930 die Statuten teilweise geändert. Das Grundkapital wird durch Ausgabe von weitern 50 Aktien um Fr. 50,000 erhöht auf Fr. 100,000, eingeteilt in 100 Namenaktien von Fr. 1000. Die weitern Aenderungen betreffen die publizierten Tatsachen nicht. Der bisherige Verwaltungsrat Dr. Walter Bloch ist ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates ernannt Dr. Gustav Adolf Bohny, Advokat und Notar, von und in Basel. Dieser führt Einzelunterschrift.

Agenturen, Kommission. — 20. September. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **A. Settelen & Cie.,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 298 vom 20. Dezember 1929, Seite 2503), Agenturen und Kommission, hat sich aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Gartenbau. — 1930. 18. September. Inhaber der Firma **Leo Lang,** in Uznach, ist Leo Lang, von Pfaffnau (Luzern), in Uznach. Gartenbaugeschäft; ob dem Städtchen.

Lichtpaus- und Plandruckanstalt. — 18. September. Alwin Bohli, sen., und Alwin Bohli, jun., beide Heliographen, von Kilchberg (Zürich), in St. Gallen C., haben unter der Firma **A. Bohli & Sohn,** in St. Gallen C., eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1930 ihren Anfang nahm. Lichtpaus- und Plandruckanstalt; Paradiesstrasse Nr. 7.

Weinhandlung. — 18. September. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Hermann Gilli & Co.,** Weinhandlung, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 267 vom 13. November 1928, Seite 2159), ist infolge Auflösung und Uebernahme der Aktiven und Passiven durch die Firma « Gilli, Gafafer & Co. » erloschen.

Robert Gilli, von Zuoz, in St. Gallen; Jakob Gafafer, von Wartau und St. Gallen, in St. Gallen; Erika Stieger-Gilli, von St. Gallen, in Elgg; Gertrud Gilli, von Zuoz, in Zürich, und Giacomo Andrea Gilli, von und in Zuoz, haben unter der Firma **Gilli, Gafafer & Co.,** in St. Gallen C., eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 15. September 1930 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind: Robert Gilli und Jakob Gafafer. Kommanditäre sind: Erika Stieger-Gilli, Gertrud Gilli und Giacomo Andrea Gilli, je mit dem Betrage von Fr. 35,000. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma « Hermann Gilli & Co. ». Die Firma erteilt Einzelprokura an Hans Gafafer, von Wartau und St. Gallen, in St. Gallen C. Weinhandlung; Schmiedgasse 21. Haus zur « Stärke ».

Damen- und Bettwäsche. — 18. September. Die seit 10. Juli 1926 im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen gewesene Firma **David Wiener,** mit Sitz in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 194 vom 21. August 1930, Seite 1742) (Inhaber: David Wiener-Garmider, von Stallikon, in St. Gallen C.), verlegt den Sitz nach St. Gallen. Damen- und Bettwäsche-Fabrikation en gros; Handel en gros und en détail. Schützengasse 7.

18. September. **Landw. Genossenschaft Frümsen & Umgebung,** mit Sitz in Frümsen (Gemeinde Sennwald) (S. H. A. B. Nr. 141 vom 19. Juni 1928, Seite 1203). Der bisherige Vizepräsident und Aktuar Jakob Beglinger ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde neu als Mitglied des Vorstandes und zugleich als dessen Aktuar ernannt Hans Rupf, Landwirt, von und in Salez (Sennwald). Zum Vizepräsidenten wurde bestimmt das bisherige Vorstandsmitglied Adrian Bernegger, Landwirt und Ortspräsident, von und in Sax (Sennwald). Der Präsident oder dessen Stellvertreter zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Geschäftsführer.

18. September. **Käsereigenossenschaft Schollrüthi & Umgebung,** Genossensehaft, mit Sitz in Sehollrüthi-Oberbüren (S. H. A. B. Nr. 59 vom 10. März 1916, Seite 386). Die Mitglieder der Kommission August Ammann, Präsident, Jakob Niederer, Aktuar, und Jakob Lenz sind ausgeschieden. Die Untersehriften der ersten beiden sind erloschen. An deren Stelle sind neu in die Kommission gewählt worden: Kilian Schwizer, von Krummenau, Präsident; Johann Lenz, von Niederhelfenschwil und Waldkirch, Aktuar, und Georg Kern, von Niederbüren; sämtliche Landwirte in der Gemeinde Oberbüren. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

19. September. **Mährische Plantagengesellschaft A.-G. (Moravian Plantations Ltd.),** Aktiengesellsehaft, mit Sitz in St. Gallen C .(S. H. A. B. Nr. 219 vom 18. September 1928, Seite 1795). Walter Hablützel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloscheu. An seiner Stelle wurde neu in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Rudolf Ramser, Spitalarzt, von Bern, in Niederbipp (Bern). Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeiehnen kollektiv zu zweien. Das Gesehäftslokal der Gesellschaft wurde nach der Kornhausstrasse 5 verlegt.

19. September. **Milchproduzenten-Genossenschaft Mörschwil,** Genossenschaft, mit Sitz in Mörschwil (S. H. A. B. Nr. 84 vom 12. April 1929, Seite 748). Zum Vizepräsidenten wurde bestimmt Cölestin Ochsner, Landwirt, von Einsiedeln, in Mörschwil. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv mit dem Aktuar.

19. September. **Viehzuchtgenossenschaft Ennetbühl,** Genossensehaft, in Ennetbühl-Krummenau (S. H. A. B. Nr. 83 vom 11. April 1917, Seite 583). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden der bisherige Aktuar Abraham Lieberherr und Ulrieh Grob; die Untersehrift des ersteren ist erloschen. An deren Stelle wurde neu in den Vorstand gewählt: Johann Wiher, Lehrer, von Jenins (Graubünden), in Ennetbühl, Aktuar, und Gottlieb Bosshart, Landwirt und Wirt, von Sternenberg (Zürich), in Ennetbühl. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv.

Spenglerei, Handlung. — 19. September. Die Firma **Otto Wick,** Spenglerei und Handlung, in Wil (S. H. A. B. Nr. 251 vom 7. Oktober 1909, Seite 1694), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verzichtes des Inhabers erlosehen.

Buch- und Papierhandlung. — 19. September. Die Firma **Conrad Zingerli-Keller,** Bueh- und Papierhandlung, in Rheineck (S. H. A. B. Nr. 166 vom 19. Juli 1927, Seite 1332), ist infolge Verkaufs des Geschäftes und Verziehtes des Inhabers erloschen.

Stickerei. — 19. September. Die Firma **J. Bersinger,** Grobstickerei, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 211 vom 28. Oktober 1891, Seite 856), ist infolge Todes des Inhabers erlosehen.

Oele, Fettwaren. — 19. September. Die Firma **Albert Baumann sen.'s Wwe.,** Oele und Fettwaren, in Flawil (S. H. A. B. Nr. 39 vom 16. Februar 1927, Seite 280), ist infolge Aufgabe des Gesehäftes und Verziehtes der Inhaberin erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1930. 17. September. Die Aktiengesellschaft **Schweizerische Kreditanstalt (Crédit Suisse) (Credito Svizzero),** in Zürich, mit Zweigniederlassungen in Basel, Bern, Frauenfeld, Genf, Glarus, Kreuzlingen, Lausanne, Lugano, Luzern, Neuenburg und St. Gallen, mit Agenturen in Oerlikon und Weinfelden, eingetragen im Handelsregister des Kantons Zürich am 27. April 1883 (S. H. A. B. Nr. 91 vom 19. Juni 1883, Seite 725), letzter Eintrag im S. H. A. B. Nr. 165 vom 18. Juli 1930, errichtet Zweigniederlassungen in Davos, Chur, St. Moritz und Arosa die erstern beiden unter der selben Firma wie der Hauptsitz, die letztern beiden unter den Firmen **Schweizerische Kreditanstalt, Agentur St. Moritz (Crédit Suisse, Agence de St. Moritz) (Credito Svizzero, Agenzia di St. Moritz)** und **Schweizerische Kreditanstalt, Agentur Arosa (Crédit Suisse, Agence de Arosa) (Credito Svizzero, Agenzia Arosa).** Gemäss den Statuten vom 26. Oktober 1928 ist der Zweck der Gesellsehaft der Betrieb aller Arten von Bankgeschäften und die Förderung von Unternehmungen des Handels und der Industrie. Die Dauer der Gesellschaft ist unbeschränkt. Das Grundkapital beträgt Fr. 150,000,000 und ist eingeteilt in 300,000 auf den Inhaber lautende Aktien von je Fr. 500, welche voll einbezahlt sind. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch zweimalige und, wo das Gesetz es vorschreibt, dreimalige Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt in Bern. Die Organe der Gesellschaft sind: die Generalversammlung der Aktionäre, der Verwaltungsrat, der aus mindestens 11 und gegenwärtig aus 18 Mitgliedern besteht, die Generaldirektion und die Revisionskommission. Der Präsident und der Vizepräsident des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift für sämtliche Niederlassungen der Gesellschaft je mit einem zur Unterschrift berechtigten Beamten der Gesellschaft. Der Verwaltungsrat bestimmt die weiteren zeichnungsberechtigten Personen und die Art und Form der Zeichnung. Zur verbindlichen Zeichnung namens der Gesellsehaft sind stets die Unterschriften von 2 hiezu berechtigten Personen erforderlich. Die Führung der Geschäfte ist der Generaldirektion am Hauptplatz der Gesellschaft in Zürich übertragen. Der Generaldirektion sind Direktoren, stellvertretende Direktoren, Vizedirektoren und Prokuristen des Hauptsitzes, sowie die Direktoren der Zweigniederlassungen und die Geschäftsführer der Agenturen und Depositenkassen unterstellt. Mitglieder des Verwaltungsrates sind die Herren Dr. Hermann Stoll, Industrieller, von und in Zürich, Präsident des Verwaltungsrates; Dr. Rudolf G. Bindschedler, Bankier, von und in Zürich, Vizepräsident des Verwaltungsrates und Delegierter; Otto Alder, Privatier, von und in St. Gallen; Carl Abegg, Industrieller, von und in Zürieh; Dr. Alfred Schwarzenbach, Industrieller, von Thalwil, in Bocken ob Horgen; Peter Vischer, Industrieller, von und in Basel; Dr. Fritz Fleiner, Professor an der Universität Zürich, von Aarau, in Zürich; John Syz, Industrieller, von und in Zürich; Dr. Alfred Georg, Generaldirektor der Versicherungsgesellschaft «La Genevoise», von und in Genf; Dr. Hermann Kurz, a. Bankdirektor, von Aarau, in Zürich; Roger Marcuard, Bankier, von und in Bern; Caspar Jenny, Fabrikant, von Niederurnen, in Ziegelbrücke; Louis Dapples, Bankier, von Lausanne, in Vevey; August L. Tobler, Präsident der Versicherungsgesellschaft «Zürich», von und in Zürich; Alfred C. Lutz, Kaufmann, von Zürich und Rheineck, in Zürieb; Walter Schöller, Kaufmann, von und in Zürich; Ständerat Dr. Gottfried Keller, Fürsprecher, von und in Aarau; Dr. Wilhelm Dürsteler, Industrieller, von Grüningen, in Thalwil. Zur Vertretung des Hauptsitzes in Zürich und der Zweigniederlassungen Davos, Chur, St. Moritz und Arosa sind befugt: Verwaltungsratspräsident Dr. Hermann Stoll; Vizepräsident und Delegierter Dr. Rudolf G. Bindschedler und die Generaldirektoren: Dr. Adolf Jöhr, von Bern; Friedrieh Autenrieth, von Zürich; Walter Fessler, von Steekborn; alle in Zürieh. Ferner zeiehnen je zu zweien kollektiv:

a) Für die Zweigniederlassung in Davos: Fritz S. Gautschi, von Chézard-St. Martin (Neuchâtel), in Davos, Direktor; Numa Marquis, von Burg (Bern), in Davos, Vizedirektor; Karl Schneider, von Gossau (Zürich), und Ernst Sutz, von Zürich, beide in Davos, Prokuristen. Gesehäftslokal: Promenade 21, in Davos.

b) Für die Zweigniederlassung Chur: Fritz S. Gautschi, von Chézard-St. Martin (Neuchâtel), in Davos, Direktor; Louis Wunderlich, von Iseltwald (Bern), in Chur, Vizedirektor; Hans Martin Schmid, von Basadingen (Thurgau), in Chur, Prokurist; Arnold Fürer, von Bernhardzell (St. Gallen), in Chur, Prokurist. Geschäftslokal: Untere Bahnhofstrasse in Chur.

c) Für die Agentur St. Moritz: Fritz S. Gautschi, von Chézard-St. Martin (Neuchâtel), in Davos, Direktor; Hans Mühlemann, von Bönigen (Bern), in St. Moritz, Vizedirektor; Andrea Mathis, von Jenaz (Graubünden), in St. Moritz, Prokurist.

d) Für die Agentur Arosa: Fritz S. Gautschi, von Chézard-St. Martin (Neuchâtel), in Davos, Direktor; Oskar Etienne Givel, von Payerne (Vaud), in Arosa, Vizedirektor; Rudolf Gloor, von Birrwil (Aargau), in Arosa, Prokurist.

Hotelbetrieb. — 17. September. Inhaber der Firma **Alfred Minners-Halder,** in Arosa, ist Alfred Minners-Halder, von und wohnhaft in Arosa. Hotel Bristol und Strandhotel Arosa mit Dependance Schweizerhof, Hotel Métropol Arosa (vormals Hotel Pension Villa Halder).

20. September. Die **«Briso», Holzhandels A. G.,** in Chur (S. H. A. B. Nr. 139 vom 18. Juni 1930, Seite 1288), hat in ihrer Generalversammlung vom 18. September 1930 den Art. 14 der Statuten revidiert. Die bisher publizierten Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahre.

20. September. **«Panag» Handelsgesellschaft,** in Chur (S. H. A. B. Nr. 229 vom 1. Oktober 1929, Seite 1968). Als Direktoren wurden gewählt: Gottfried Fuchs, deutscher Staatsangehöriger, in Berlin-Nikolassee, Moses Lewin, polnischer Staatsangehöriger, in Warschau, und Bernhard Wauriek, deutscher Staatsangehöriger, in Berlin-Grunewald. Diese sind befugt, die Gesellschaft kollektiv je zu zweien rechtsgültig zu vertreten.

20. September. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Rhätische Bank (vorm. Bank für Davos) [Banque Rhétique (ci-dev. Banque de Davos)] [Rhaetian Bank (form. Davos Bank)],** mit Hauptsitz in Davos-Platz und Zweigniederlassungen in Chur, St. Moritz und Arosa (S. H. A. B. Nr. 133 vom 9. Juni 1928, Seite 1132), hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 5. September 1930 ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der gleichen Firma mit dem Zusatz **in Liq.** durch die Liquidationskommission durchgeführt, die aus folgenden Mitgliedern besteht: Arthur Streichenberg, Bankier, von und in Basel; Dr. jur. Oskar Miller, Rechtsanwalt, von und in Solothurn, und Fritz S. Gautschi, Bankdirektor, von Chézard-St-Martin (Neuchâtel), in Davos. Die Mitglieder der Liquidationskommission führen kollektiv je zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift. Die Unterschriften der Verwaltungsratsmitglieder und Direktoren Dr. Johann Bossi, Dr. Felix Calonder, Wilhelm Alexander Holsboer, Dr. Eduard Kern, Direktor Louis Wunderlich, Direktor Hans Mühlemann und Direktor Oskar Etienne Givel, sowie die Prokuren Ernst Sutz, Numa Marquis, Karl Schneider, Hans Martin Schmid, Arnold Fürer, Andrea Joh. Jakob Mathis und Rudolf Gloor, sind erloschen.

Aargau — Argovie — Argovia

1930. 20. September. Markus Ceresola und Luigi Prandi, beides italienische Staatsangehörige und beide wohnhaft in Magden, haben unter der Firma **M. Ceresola & Prandi, Baugeschäft, Magden,** in Magden, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1930 ihren Anfang nahm. Baugeschäft und Handel mit Baumaterialien. Geschäftslokal: Restaurant zur Post, in Magden.

20. September. Die Firma **A. Müller & Cie. Maschinenfabrik & Eisengiesserei, Aktiengesellschaft (Société Anonyme A. Muller & Cie. Usines de Constructions mécanique et Fonderie),** in Brugg (S. H. A. B. 1929, Seite 1930), hat an ihrer Generalversammlung vom 4. September 1930 den § 12 ihrer Statuten dahin abgeändert, dass die Mindestzahl der Verwaltungsratsmitglieder von drei auf zwei herabgesetzt wurde.

20. September. Die Genossenschaft unter der Firma **Elektra Baldingen,** mit Sitz in Baldingen (S. H. A. B. 1923, Seite 1215), hat in ihrer Generalversammlung vom 2. Mai 1930 ihre Statuten revidiert. In bezug auf die publizierten Tatsachen sind folgende Aenderungen eingetreten: Die Genossenschaft bezweckt, in der Gemeinde Baldingen eine öffentliche Beleuchtungsanlage mit Kraftlieferung zu unterhalten. Jede handlungsfähige Person (Hauseigentümer), Personenvereinigung, Gemeinde oder Anstalt kann als Mitglied aufgenommen werden. Ueber Neuaufnahmen entscheidet der Vorstand provisorisch, die Generalversammlung endgültig unter gleichzeitiger Festsetzung der Aufnahmebedingungen. Neu Aufgenommene haben die Statuten ebenfalls zu unterzeichnen. Bei besondern Verhältnissen ist der Vorstand berechtigt, der Generalversammlung spezielle Eintrittsbedingungen vorzuschlagen. Jedes Mitglied kann nach vorausgegangener dreimonatlicher schriftlicher Kündigung austreten, wenn es seinen Anteil Genossenschaftsschulden einbezahlt hat. Mitglieder, welche ihre Häuser verkaufen und aus der Gemeinde wegziehen, gehen der Mitgliedschaft verlustig. Der Käufer kann die Mitgliedschaft erwerben: a) wenn er in bürgerlichen Ehren und Rechten steht; b) ein Eintrittsgeld von Fr. 25 bezahlt; c) die Statuten unterzeichnet. Mitglieder, welche ihre Gebäude und Liegenschaften verpachten, bleiben gleichwohl Mitglied, auch wenn sie die Gemeinde verlassen sollten. In diesem Falle ist der Pächter oder Mieter gleich zu behandeln wie die übrigen Mitglieder. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Kassier je zu zweien kollektiv. Die Unterschrift des bisherigen Beisitzers August Laube ist damit erloschen. Dieser bleibt weiterhin Mitglied des Vorstandes.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

1930. 16. September. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Dr. Decurtins & Cie., Sittermühle Bischofszell,** Handelsmühle, Futterwarenhandel und verwandte Geschäftszweige, in Bischofszell (S. H. A. B. Nr. 273 vom 20. November 1928, Seite 2208), ist infolge Auflösung erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Hans Güntensperger, Sittermühle Bischofszell», in Bischofszell. Die Unterschriften von Dr. med. Florin Decurtins-Popp und Hans Güntensperger, sowie die Prokura von Dr. Franz Decurtins und Georg Decurtins sind erloschen.

Inhaber der Firma **Hans Güntensperger, Sittermühle Bischofszell,** in Bischofszell, ist Hans Güntensperger, von Eschenbach (St. Gallen), in Bi-

schofszell. Die Firma übernimmt die Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Dr. Decurtins & Cie., Sittermühle Bischofszell». Müllerei und Handel in Futterwaren.

17. September. **Elektra Münchwilen**, in Münchwilen (S. H. A. B. Nr. 83 vom 11. April 1923, Seite 734). Der Kassier Karl Steinmann und die Beisitzer Johann Müller und Johann Brunschwiler sind aus dem Vorstand dieser Genossenschaft ausgetreten. Die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen. Zum Kassier wurde der bisherige Vizepräsident und Aktuar Adolf Walder gewählt. Neu wurden in den Vorstand gewählt: als Vizepräsident und Aktuar: Ernst Müller-Mettler, Landwirt, von Löhningen (Schaffhausen), in St. Margarethen, und als Beisitzer: Hans Schildknecht, Kaufmann, von Oberhofen, in Münchwilen, und Alfred Enzler, Bürstenholzfabrikant, von Altstätten (St. Gallen), in St. Margarethen. Präsident, Vizepräsident-Aktuar und Kassier führen je kollektiv zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

Fournitures électriques, etc. — 1930. 19 septembre. La raison **Louis Martin**, à Lausanne, fournitures électriques et installations électriques et mécaniques (F. o. s. du c. du 2 décembre 1929), est radiée pour cause de remise de commerce.

Equipements électriques pour automobiles. — 19 septembre. Le chef de la maison **Ernest Rothen**, à Lausanne, est Ernest-Alfred Rothen, de Rüschegg (Berne), à Lausanne. Equipements électriques pour automobiles. Avenue d'Echallens 4.

Société immobilière. — 19 septembre. Suivant procès-verbal dressé par le notaire Albert Perrin, à Lausanne, le 18 septembre 1930 et statuts du même jour, il a été constitué une société anonyme sous la raison sociale **Mon-Choix S. A.** Celle-ci a son siège à Lausanne et a pour objet l'acquisition, pour le prix de fr. 63,000 de la propriété de Mon-Choix, de 178 ares 37 centiares, sise dans la commune de Lausanne, lieu dit «La Vallée d'Angrogne», la construction de bâtiments, leur exploitation, leur location, leur revente et toutes opérations relatives à la mise en valeur et à l'exploitation d'immeubles ainsi que tous actes commerciaux et industriels que comportent ces diverses opérations. Sa durée est illimitée. Le capital social est fixé à la somme de fr. 5000, divisé en 5 actions nominatives de 1000 francs chacune, entièrement libérées. Les publications de la société seront faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil de 1 à 3 membres. Elle est valablement engagée par la signature d'un administrateur, si le conseil est formé d'un seul membre et par la signature collective de 2 administrateurs, si celui-ci est formé de plusieurs membres. Pour la première période triennale, le conseil d'administration est composé d'un seul administrateur, qui est Auguste Ceresole, notaire, de Vevey, domicilié à Lausanne. Bureaux: 12, Place St-François, Lausanne, Etude Ceresole, notaire.

19 septembre. Sous la raison sociale **Société immobilière de Renens-Centre A**, il est formé une société anonyme dont le siège est à Lausanne. Les statuts portent la date du 16 septembre 1930. La société a pour but l'achat, la construction, l'exploitation et la vente de tous immeubles, et notamment l'achat pour le prix de fr. 7200, d'une parcelle de terrain d'une surface de 1600 m² située à Epenex, rière Ecublens. Sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 10,000, divisé en 10 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les publications de la société se font dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. Le conseil d'administration est formé de 1 à 3 membres, nommés pour 3 ans, rééligibles. A l'égard des tiers, la société est valablement engagée par la signature collective de 2 administrateurs, ou par la signature de l'administrateur unique, si le conseil se compose d'un seul membre. Pour la première période statutaire, un seul administrateur est élu en la personne de Charles Chamay, de Mauraz, domicilié à Lausanne, négociant. Bureaux: Avenue des Alpes 40, à Lausanne, chez M. Joseph Hayot.

19 septembre. Sous la raison sociale **Société immobilière de Renens-Centre B**, il est formé une société anonyme dont le siège est à Lausanne. Les statuts portent la date du 16 septembre 1930. La société a pour but l'achat, la construction, l'exploitation et la vente de tous immeubles, et notamment l'achat pour le prix de fr. 11,857. 50 d'une parcelle de terrain d'une surface de 2635 m² située à Epenex, rière Ecublens. Sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 10,000, divisé en 10 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les publications de la société se font dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. Le conseil d'administration est formé de 1 à 3 membres, nommés pour 3 ans, rééligibles. A l'égard des tiers, la société est valablement engagée par la signature collective de 2 administrateurs, ou par la signature de l'administrateur unique, si le conseil se compose d'un seul membre. Pour la première période statutaire, un seul administrateur est élu en la personne de Charles Chamay, de Mauraz, domicilié à Lausanne, négociant. Bureau: Avenue des Alpes 40, à Lausanne, chez M. Joseph Hayot.

Gypserie, peinture. — 20 septembre. La société en nom collectif **Candolfi frères**, à Lausanne, entreprise de gypserie et peinture (F. o. s. du c. du 2 avril 1929), est dissoute. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

Wallis — Valais. — Vallese.

Bureau de Sion

1930. 21 février. Suivant actes authentiques reçus par Me Henri Dubois, notaire, à Genève, il a été constitué sous la raison sociale **Pharmacie Victoria S. A.** une société anonyme qui a pour objet l'exploitation en Suisse de toutes pharmacies, drogueries, herboristeries, parfumeries, l'achat, la vente et la fabrication de toutes spécialités et produits se rattachant à ces diverses branches et éventuellement l'achat, l'exploitation et la vente de tous immeubles nécessaires ou utiles à la réalisation du but de la société. Son siège est à Montana-Vermala; sa durée est illimitée. Les statuts portent la date du 5 février 1930. Le capital social est de fr. 10,000, divisé en 10 actions de 1000 francs. Les actions sont nominatives Les publications émanant de la société ont lieu par la voie du bulletin officiel du canton du Valais. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres; elle est valablement engagée vis-à-vis des tiers par son administrateur, si l'administration est confiée à une seule personne ou si plusieurs administrateurs sont en charge, par la signature collective de la majorité de ceux-ci ou encore par un administrateur-délégué. Le conseil d'administration est actuellement composé d'un seul membre: Etienne Burgener, pharmacien, de Viège, à Genève. Bureau: à Montana-Vermala, chez Maurice Haenni, pharmacien.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau du Locle

Assortiments à ancre. — 1930. 19 septembre. La raison **A. Guinand-Jeanneret**, fabrication d'assortiments à ancre, au Locle (F. o. s. du c. n° 44 du 28 mars 1883), est radiée ensuite de cessation de commerce.

Chapellerie, chemiserie. — 19 septembre. Le chef de la maison **Melle Brunner**, au Locle, est demoiselle Georgette Brunner, originaire de Iseltwald (Berne), domiciliée au Locle. Chapellerie, chemiserie. Grande Rue n° 42.

Hôtel. — 19 septembre. La raison **Albert Pauli**, Hôtel de la Croix d'Or, au Locle (F. o. s. du c. n° 138 du 15 juin 1928, page 1179), est radiée ensuite du décès du titulaire.

Droguerie. — 19 septembre. Le chef de la maison **André Girard**, au Locle, est André-Willy Girard, originaire du Locle, y domicilié. Droguerie. Rue de la Côte n° 4.

Bijouterie, médailles, boîtes de montres, etc. — 20 septembre. La maison **Huguenin frères et Cie., Fabrique Niel**, graveurs-estampeurs, fabrique de boîtes de montres décorées, bijouterie et petite orfèvrerie, médailles. établissement spécial pour la frappe des monnaies, société en nom collectif, au Locle (F. o. s. du c. des 9 mars 1906, n° 95, page 378, et 20 janvier 1928, n° 16, page 124), donne procuration individuelle à Georges Montandon, originaire du Locle, graveur, y domicilié.

Bureau de Neuchâtel

Librairie, matières d'or et d'argent. — 19 septembre. Le chef de la maison **Edmond Dubois**, à Neuchâtel, est Edmond-Ulysse Dubois dit Bonclaude, du Locle et La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 23 juin 1919, n° 148), qui transfère son siège de La Chaux-de-Fonds à Neuchâtel et modifie comme suit son genre de commerce: Librairie, achat et vente de matières d'or et d'argent. Bureau: Rue de l'Hôtel-de-Ville n° 4 (Entrée Rue Saint-Honoré).

Genf — Genève — Ginevra

Editeur. — 1930. 19 septembre. **Henri-G. Gruffel**, éditeur, à Plainpalais (F. o. s. du c. du 10 avril 1929, page 728). Les bureaux sont transférés 45, Avenue de la Roseraie.

19 septembre. **Comptoir des Montres Zénith S. A.**, à Genève (F. o. s. du c. du 9 avril 1927, page 659), a, dans son assemblée générale du 18 mai 1929, renouvelé son conseil d'administration, lequel est composé comme suit: Auguste Jeanneret (déjà inscrit), président; Fritz Cosandier, de la Sagne et de La Chaux-de-Fonds, directeur de fabrique, au Locle, et Ernest Strahm, secrétaire. de Röthenbach (Berne), directeur de fabrique, au Locle, lesquels signent collectivement à deux d'entre eux, en remplacement d'Edouard Petitpierre, décédé, Albert Piguet, Louis Huguenin, Georges Ducommun et Louis Berthoud, lesquels sont radiés et dont les pouvoirs sont éteints. La procuration collective conférée à Madame Laure Perrenod, est éteinte.

Denrées alimentaires, etc. — 20 septembre. Aux termes d'acte passé devant Me Adrien Picot, notaire, à Genève, le 18 septembre 1930, il a été constitué sous la dénomination de **Denréal S. A.**, une société anonyme ayant pour objet la vente en gros et mi-gros de denrées alimentaires, céréales et primeurs et toutes opérations s'y rattachant. Le siège de la société est à Genève. Sa durée est illimitée. Le capital social est de fr. 10,000, divisé en 100 actions de fr. 100 chacune. Les actions sont nominatives. Toute publication émanant de la société a lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Le conseil d'administration détermine les personnes qui sont autorisées à signer au nom de la société. Le premier conseil est composé de deux membres en les personnes de: Charles Zebfus-Mathey, négociant, de Genève, au Petit-Saconnex, président, et Herzl Sviatsky, avocat, de Plainpalais, à Genève, secrétaire. Dans sa séance du 18 septembre 1930, le conseil a décidé que la société serait valablement engagée par la signature collective des deux administrateurs. Siège social: 38 A, Rue de l'Ecole.

20 septembre. Suivant procès-verbal reçu par Me Gustave Martin, notaire, à Genève, le 19 septembre 1930, et statuts du même jour, il a été constitué sous la dénomination de **Société Immobilière Millefiori**, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la construction, la location et la vente de tous immeubles et toutes opérations s'y rattachant, notamment l'acquisition pour le prix de fr. 57,640 de la parcelle 2924 de la commune de Chêne-Bougeries. Le siège de la société est à Chêne-Bougeries. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de fr. 10,000, divisé en 20 actions de fr. 500 chacune. Les actions sont nominatives. Les publications émanant de la société seront valablement faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou plusieurs membres. Elle est valablement engagée vis-à-vis des tiers, par la signature collective de deux administrateurs ou par celle de l'administrateur unique. Le premier conseil d'administration est composé d'un membre, soit: Remo-Lucca-César Beltrami, entrepreneur, de Plainpalais, à Carouge. Siège social: Chemin des Crêts de Florissant.

Lotterien zu gemeinnützigen oder wohltätigen Zwecken

In Ausführung von Art. 5, Abs. 4 der Vollziehungsverordnung zum eidg. Lotteriegesetz ist eine Uebersicht über die im Jahre 1929 auf Grund des Bundesgesetzes vom 8. Juni 1923 betreffend die Lotterien und die gewerbsmässigen Wetten von den Kantonen erteilten **Bewilligungen zur Ausgabe von Lotterien zu gemeinnützigen und wohltätigen Zwecken** erstellt worden.

Diese Zusammenstellung kann zum Preise von Fr. 2.— bei der unterzeichneten Verwaltung bezogen werden. (V 88)

Bern, den 23. September 1930. **Eidg. Steuerverwaltung.**

Loteries d'utilité publique ou de bienfaisance

En application de l'article 5, 4e al. de l'ordonnance d'exécution de la loi fédérale sur les loteries, il a été dressé un tableau des **autorisations accordées par les cantons en 1929 sur la base de cette loi. Les dites autorisations concernent l'émission de loteries d'utillté publique ou de bienfaisance.**

Ce tableau est en vente à l'administration soussignée aux prix de fr. 2.—. (V 89)

Berne, le 23 septembre 1930.

Administration fédérale des contributions.

Metallwarenfabrik Zug

Bilanz per 30. Juni 1930 vor der Gewinnverteilung (genehmigt in der Generalversammlung vom 20. September 1930)

Aktiva	Fr.	Ct.	Passiva	Fr.	Ct.
Debitoren: Inland-Abnehmer	311,949	75	Aktienkapital	4 000,000	—
Ausland-Abnehmer	125,619	20	Reservefonds	500,000	—
Banken: Inlands-Guthaben	292,760	80	Spezialfonds für Beamte und Meister	315,267	—
Auslands-Guthaben	37,850	65	Wohlfahrtsfonds	143,440	—
Darlehen	1,485,207	60	Verzinsbare Schulden:		
Kassa	6,105	60	Angestellten- und Arbeiterfürsorge der Metallwarenfabrik Zug	381,949	25
Wechsel	13,221	20	Kreditoren	55,939	50
Fabrikanwesen	500,000	—	Rückstellungen	495,272	50
Warenvorräte	650,119	85	Dividenden, noch nicht erhobene	659	60
Wertschriften und Beteiligungen	2,693,311	—	Gewinn und Verlust:		
Liegenschaft Paderno	90,000	—	Alter Saldo	45,682	21
			Reingewinn	267,935	59
	6,206,145	65		6,206,145	65

Gewinn- und Verlust-Rechnung per 30. Juni 1930

Soll	Fr.	Ct.	Haben	Fr.	Ct.
Gehälter und Löhne	1,409,575	50	Saldo-Vortrag per 30. Juni 1929	45,682	21
Unkosten	587,264	21	Fabrikations-Ertrag	2,033,802	70
Gewinn: Alter Saldo	45,682	21	Zinsen-Ertrag	230,972	60
Reingewinn im Betriebsjahre	267,935	59	(A. G. 140)		
	2,310,457	51		2,310,457	51

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Mexiko — Zolltarifänderungen

Laut Bericht des schweizerischen Generalkonsulats in Mexiko sind am 12. August 1930 in Mexiko eine Reihe von Zolltarifänderungen in Kraft getreten. Es ergeben sich daraus u. a. folgende Aenderungen bei Tarifnummern, die in unserer Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 5 vom 8. Januar 1930 aufgeführt sind:

Tarif-Nr.	Bezeichnung der Waren	Verzollungseinheit	Bisheriger Zoll	Zoll seit 12. August 1930
			in mex. $	
4.05.10	Florettseide, ein- oder mehrdrähtig gesponnen, ungefärbt	K. L.	8.—	6.—
4.63.00	Seidengewebe jeder Art, nicht besonders genannt, auch wenn sie Stickereien aus andern Spinnstoffen aufweisen (ohne Beimischung von Metall)	»	36.—	30.—
4.63.01	Seidengewebe zum Beuteln des Mehles	»	11.—	10.—
4.63.10	Gewebe aus irgendwelchen Spinnstoffen, nur in der Kette oder im Schuss eine Beimischung von Seide enthaltend (ohne Beimischung von Metall)	»	11.—	11.—
4.63.11	Gewebe aus irgendwelchem Spinnstoff, mit Kette oder Schuss aus Seide (ohne Beimischung von Metall)	»	16.—	13.—
4.63.12	Gewebe aus irgendwelchem Spinnstoff, mit Beimischung von Seide in Kette und Schuss, die Seide jedoch in der Oberfläche nicht vorherrschend (ohne Beimischung von Metall)	»	16.—	13.—
4.63.13	Seidengewebe, nur in der Kette oder im Schuss eine Beimischung von einem andern Spinnstoff enthaltend (ohne Beimischung von Metall)	»	25.—	20.—
4.63.14	Seidengewebe mit Beimischung eines andern Spinnstoffs in der Kette und im Schuss, die Seide in der Oberfläche vorherrschend (ohne Beimischung von Metall)	»	25.—	20.—
6.31.30	Bakteriologische Kulturen für hypodermische oder intravenöse Einspritzungen	»	1.—	0.50
6.31.31	Kuhpockenimpfstoff	»	0.80	0.50

In bezug auf die Abkürzung «K. L.» in der Rubrik «Verzollungseinheit» und hinsichtlich der bestehenden Zollzuschläge wird auf die Veröffentlichungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 5 vom 8. Januar und Nr. 30 vom 6. Februar 1930 verwiesen. 223. 24. 9. 30.

Niederlande — Erhöhung der Zuschläge bei der Einfuhr von Süsstoffen

Nach einer Mitteilung der Schweizerischen Gesandtschaft im Haag wurden die bisherigen Beträge, die bei der Einfuhr von Süsstoffen enthaltenden Waren gleichzeitig mit dem Zoll entrichtet werden müssen (siehe Nr. 105 vom 7. Mai 1930), mit Wirkung vom 17. August 1930, wie folgt erhöht:

von Fl. 2.25	auf Fl. 2.50
» » 5.65	» » 6.25
» » 11.25	» » 12.45
» » 16.90	» » 18.70
» » 22.50	» » 24.90
» » 23.75	» » 26.15

223. 24. 9. 30.

Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux

Ueberweisungskurse vom 24. September an — Cours de réduction à partir du 24 septembre

Belgien Fr. 71.90; Dänemark Fr. 138.—; Freie Stadt Danzig Fr. 100.40; Deutschland Fr. 122.85; Frankreich Fr. 20.26; Italien Fr. 27.05; Jugoslawien Fr. 9.14; Luxemburg Fr. 14.45; Niederlande Fr. 208.—; Oesterreich Fr. 72.85; Polen Fr. 57.85; Schweden Fr. 138.55; Tschechoslowakei Fr. 15.31; Ungarn Fr. 90.30; Marokko Fr. 20.26; Grossbritannien Fr. 25.10.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaption aux fluctuations des cours demeure réservée.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: PUBLICITAS Société Anonyme Suisse de Publicité

Gegen bar oder in Konversion rückzahlbarer Obligationen sind wir zur Zeit zu pari Abgeber von

4% OBLIGATIONEN

unserer Bank, in Titeln von Fr. 500 oder einem Mehrfachen davon. Die Obligationen werden, je nach Wahl des Bestellers, auf 3, 4 oder 5 Jahre fest, auf den Inhaber oder den Namen lautend, ausgestellt; sie werden am Ende der Laufzeit ohne besondere Kündigung zur Rückzahlung fällig.

Schweizerischer Bankverein

BASEL — ZÜRICH — ST. GALLEN — GENF — LAUSANNE — LA CHAUX-DE-FONDS — NEUENBURG — SCHAFFHAUSEN — LONDON — BIEL — CHIASSO — HERISAU — LE LOCLE — NYON — AIGLE — BISCHOFSZELL — MORGES — LES PONTS — RORSCHACH

2674

Aktienkapital und Reserven Fr. 212,000,000.—

Beteiligungs- und Kapital-Gesuche

inseriert man vorteilhaft im

Schweizerischen Handelsamtsblatt

Einziges in der Schweiz redigiertes

Mode-Fachblatt

Monatlich 1 Heft
Auflage 5000 Exemplare

Vorzügliche Insertionsgelegenheit für die gesamte Industrie der Mode-Branchen.

Sehr mässige Insertions-Preise.

Verlangen Sie Probe-Nummern und unsern Vertreter-Besuch.

Weltmode A.-G., Zürich
SEIDENGASSE 17 *2383

Rückzahlung bis zum 31. Dezember 1930

der von der Trinkerheilanstalt **„Pension Vonderflüh" in Sarnen** ausgegebenen **Obligationen** von nom. **Fr. 25.—** und **50.—**. Obligationen, welche nicht innert erwähnter Frist an das Bureau der Anstalt zur Einlösung gelangen, werden als annulliert betrachtet.

Sarnen, im September 1930.

Pension Vonderflüh Sarnen
Der Präsident des Verwaltungsrates:
sig. Dr. Jul. Stockmann.

*2670

35-41

REGISTRATUREN - HOLZ- UND STAHLMÖBEL

Vertretung für die französische Schweiz:
H. BAUMANN-JEANNERET, GENEVE
49, rue du Stand

Crowe & Co. A.-G.
BASEL

offerieren in ihrem Neubau
Nauenstrasse 67
(Nähe Personen- und Güterbahnhof)

helle, heizbare 2602

Lagerräumlichkeiten und Keller

Ebenso im Zollfreilager Basel

Metallwerke A.-G. Dornach

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 10. Oktober 1930, 15 Uhr
ins Gasthaus zum Ochsen in Dornach

TRAKTANDEN:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichts, der Jahresrechnung und der Bilanz pro 30. Juni 1930, sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren.
2. Beschlussfassung betreffend die Genehmigung der vorliegenden Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung und die Verwendung des Reingewinnes, sowie Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Wahl zweier Rechnungsrevisoren und eines Suppleanten.
5. Erhöhung des Aktienkapitals von 5,4 auf 6 Millionen und Veränderung des Nennwertes der Aktie.
6. Statutenänderungen und Ergänzungen (Art. 4, 19, 25 und 26).
7. Diverses.

Die Jahresrechnung und Bilanz pro 30. Juni 1930, nebst dem Revisorenbericht, liegen vom 1. bis 8. Oktober im Bureau der Gesellschaft in Dornach zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, werden ersucht, ihren Aktienbesitz, unter Einreichung eines unterzeichneten Nummernverzeichnisses, am Sitze der Gesellschaft in Dornach bis 6. Oktober anzumelden, wogegen ihnen die Zutrittskarten zugestellt werden.

Namens des Verwaltungsrates,
(9242 Q) *2637 Der Präsident: **H. Obrecht.**

Société des Hôtels de Vermala

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le samedi, 18 octobre 1930, à 14 heures, à l'Hôtel Bellevue, à Sierre.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport des commissaires-vérificateurs.
3. Votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Nomination du conseil d'administration.
5. Nomination de deux commissaires-vérificateurs

NB. Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des commissaires-vérificateurs seront mis à la disposition des actionnaires à la Banque Populaire de Sierre huit jours avant l'assemblée. .2660 (17/29 X)

Dem reisenden Geschäftsmann empfehlen sich:

Hotel Schweizerhof - Bern

Gegenüber dem Bahnhof. Sämtliche Zimmer mit fliessend kalt und warm Wasser, sowie Telephon. Grössere und kleinere Konferenzzimmer. Ausstellungszimmer. Bankettsäle. Café-Restaurant. H. Schüpbach, Dir.

Hotel Habis-Royal
ZÜRICH BAHNHOFPLATZ

Erfindung
von bahnbrechender Bedeutung, abgeschlossen und ausprobiert, bietet innert kürzester Frist enorme Gewinne. Zwecks Ausbeutung und Bildung einer Gesellschaft Teilhaber auch mit kl. Beteiligungen gesucht. Einzahlung vorerst nur die Hälfte, ev. kann an tüchtige Leute lukrative Kantonsvertretung abgegeben werden. Offerten unter P 5313 Z an Publicitas, Zürich. 2858

Der stromlose, ohne Elektrizität arbeitende **Staubsauger** ist da! Er ist billig, handlich und jederzeit gebrauchsbereit.

Suche .2669

tüchtige Vertreter

in allen Schweizerstädten.

Nähere Angaben durch **E. G. Non Electric Vacuum Cleaners, Gerlafingen** (Solothurn). (3196 Sn)

Metallwarenfabrik Zug

Laut Beschluss unserer ordentlichen Generalversammlung vom 20. September a. c. wird der Coupon Nr. 20 unserer Aktien mit Fr. 30. —
abzüglich 3 % Couponsteuer „ —. 90
netto **Fr. 29. 10**
bei folgenden Kassen von Montag, 22. September a. c. an eingelöst:

Zuger Kantonalbank,
Bank in Zug,
Schweiz. Kreditanstalt, Zürich
und an **unserer Kasse.**

Zug, den 20. September 1930.
(37224 Lz) *2666 **Die Direktion.**

Wer Eicifa kennt,
weiss, was er hat,

denn Eicifa ist die Zigarre, direkt von der Fabrik. Ohne Zwischenlager, daher unverteuert, billiger u. besser ist sie jederzeit dem verwöhnten Raucher nach eigenem Geschmack zum Genuss bereit.

Kennen Sie Eicifa? Nicht? Dann wissen Sie nicht, was Sie missen. Verlangen Sie aber eine Kostprobe!

EICHENBERGER & CIE. MENZIKEN

Oeffentliches Inventar • Rechnungsruf

Durch Verfügung des Regierungsstatthalteramtes Interlaken ist die Errichtung des öffentlichen Inventars angeordnet worden über den Nachlass des am 15. September 1930 verstorbenen Herrn **Johann Rickli-Gerber,** Johanns, von Jegenstorf, geb. 1879, Zigarren- und Antiquitätenhändler in Interlaken. (3582T) *2665

Forderungen und Bürgschaftsansprachen gegen den Erblasser sind bis zum **27. Oktober 1930** dem Regierungsstatthalteramt Interlaken schriftlich anzumelden. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben werden persönlich noch mit der Erbschaft. (Art. 590 Z. G. B.)

Interlaken, den 22. September 1930.

Der Beauftragte: **E. Berta,** Notar.

Erbenruf

Am 15. Juni 1930 ist in der Anstalt Waldau bei Bern gestorben Frau **Pauline Gygax geb. Ledermann,** Abgeschiedene des Fritz Gygax von Bleienbach, mit Wohnsitz in Brügg bei Biel.

Die Erblasserin ist Tochter des Andreas Ledermann und der Elisabeth geb. Flückiger.

Auf Anordnung der Vormundschaftsbehörde von Brügg ergeht hiermit gemäss Art. 555 Z. G. B. an alle Berechtigten die Aufforderung, sich binnen Jahresfrist beim unterzeichneten Notar zum Erbgange zu melden.

Biel, den 19. September 1930.

Advokatur- und Notariatsbureau Moll & Renggli, Biel:
*2636 **A. Moll,** Notar.

Kommerzielle Anzeigen

finden die beste Beachtung im

Schweizerischen Handelsamtsblatt

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT à Berne